

**MISIÓN CATÓLICA DE LENGUA ESPAÑOLA**  
**Spanischsprachige Katholische Mission**  
**Colonia - Bonn**

*Hoja Parroquial*

**IV Domingo Tiempo Ordinario**

**03 Febrero 2013**

**Nº 53**



**HORARIO DE OFICINA**

**Colonia:**

Lunes – Martes – Miércoles –  
Viernes  
10.00 – 12.00 h. \* 17.00 – 19.00 h.  
Jueves  
16.00 – 19.00 h.

**Bonn:**

Martes  
16.00 – 19.00 h.  
SECRETARIA  
Hna. Rosario Martínez

**MISAS**

Bonn: Domingos 09.45 h.  
Colonia: Domingos 12.30 h.

**St. Barbara**

Rothenkruger Str. 2  
50825 Köln  
Tel: 0221 – 25 77 993  
Fax: 0221 – 25 77 993

**St. Winfried**

Sträßchenweg 3  
53113 Bonn  
Tel: 0228 - 4229478

*P. Juan María García Latorre*  
*Am Rosenmaar 1*  
*51061 Köln (Höhenhaus)*  
*Tel: 0221 – 6002264*  
*garcia-latorre@hotmail.de*

info@misioncatolica-colonia.de  
www.misioncatolica-colonia.de

**Venimos de 21 países,  
tenemos una misma fe  
y hablamos la misma lengua.**



**Ser aceptado en su propia casa**

*“Mis amigas sí que me entienden y les parece bien lo que hago. Vosotros sois los que no me entendéis”* (Tema central de las discusiones de Nuria, 15 años, con sus padres).

*“Todo lo que hago en casa te parece mal. Creo que me voy a quedar a vivir en la oficina: allí al menos nadie me dice que todo lo hago mal”* (José a su mujer, cuando llega a casa).

*“Os llevo pidiendo el **!Pad** desde hace meses. Todos mis amigos ya lo tienen. En esta casa no se me hace ni caso, como si no existiera. Yo creo que además lo hacéis para fastidiar”* (Diego, 13 años, tratando de “presionar” para conseguir algo, que en realidad no tienen aún sus amigos).

Aparte de las rebeldías propias de la *edad del pavo*, por las que todos hemos pasado, tenemos los humanos la tendencia a apreciar y valorar más lo ajeno que lo propio y además a sentirnos infravalorados. También le ocurrió a Jesús con sus paisanos y nos ocurrirá a nosotros con los nuestros e incluso con nuestra propia familia. Las manzanas del huerto vecino siempre sabían mejor que las de nuestro propio huerto, eso al menos pensábamos de niños.

Más que exigir que nos reconozcan en nuestra propia casa, sería interesante reflexionar sobre cómo puedo yo reconocer lo bueno que hay en mi propia casa. Quizá tengamos que cambiarnos las gafas, tan acostumbradas a ver lo negativo, para tener una visión mejor y más positiva de los demás.

## EPÍSTOLA

### Carta de San Pablo a los cristianos de Corinto

13, 1-13

¿De qué me sirve hablar las lenguas de los hombres y de los ángeles? Si me falta el amor, no soy más que una campana que repica o unos platillos que hacen ruido. ¿De qué me sirve comunicar mensajes en nombre de Dios, penetrar todos los secretos y poseer la más profunda ciencia? ¿De qué me vale tener toda la fe que se precisa para mover montañas? Si me falta el amor, no soy nada. ¿De qué me sirve entregar toda mi fortuna a los pobres, e incluso mi cuerpo a las llamas? Si me falta el amor, de nada me aprovecha. El amor es compasivo y servicial: el amor nada sabe de envidias, de jactancias ni de orgullos. No es grosero, no es egoísta, no pierde los estribos, no es rencoroso. Lejos de alegrarse de la injusticia, encuentra su gozo en la verdad. Disculpa sin límites, confía sin límites, espera sin límites, soporta sin límites. El amor nunca muere. Tres cosas hay, en fin, que permanecen: la fe, la esperanza y el amor. De ellas, la más grande es el amor.

## EVANGELIO

### Evangelio de San Lucas

4,21-30

En aquel tiempo, comenzó Jesús a decir en la sinagoga: "Hoy se cumple esta Escritura que acabáis de oír. Y todos le expresaban su aprobación y se admiraban de las palabras de gracia que salían de sus labios. Y decían: "¿No es éste el hijo de José"? Y Jesús les dijo: "Sin duda me recitaréis aquel refrán: "Médico, cúrate a ti mismo"; haz también aquí en tu tierra lo que hemos oído que has hecho en Cafarnaún". Y añadió: "Os aseguro que ningún profeta es bien mirado en su tierra. Os garantizo que en Israel había muchas viudas en tiempos de Elías, cuando estuvo cerrado el cielo tres años y seis meses, y hubo una gran hambre en todo el país; sin embargo, a ninguna de ellas fue enviado Elías; más que a una viuda de Sarepta, en el territorio de Sidón.

Y muchos leprosos había en Israel en tiempos del profeta Eliseo; sin embargo, ninguno de ellos fue curado, más que Naamán, el sirio". Al oír todo esto, todos en la sinagoga se pusieron furiosos y, levantándose, lo empujaron fuera del pueblo hasta un barranco del monte en donde se alzaba su pueblo, con intención de despeñarlo. Pero Jesús se abrió paso entre ellos y se alejaba.

## LA FÁBULA DE LA SEMANA....

### EL RAPOSO Y EL CUERVO

Un cuervo sostenía un queso en el pico. Un zorro notó el olor, y se dirigió al cuervo: ¿Qué veo?, le dijo con aire sorprendido, me habían dicho que vuestras plumas eran negras, pero veo ahora que ni las de un cisne son más blancas. Por favor, señor cuervo, permitidme que os contemple a mis anchas. Os encuentro tan hermoso que no me canso de admiraros. Y añadió: Pero estoy convencido de que la belleza no es vuestra única perfección. La naturaleza, que se ha complacido en haceros la más hermosa de las aves, seguro que también os ha dado una voz divina. El cuervo, encantado ante aquellos elogios, quiso demostrarle al raposo que no se engañaba, y abrió el pico para cantar. Pero, al abrirlo, se le cayó el queso, y el zorro, cogiéndolo, se fue y dejó al cuervo con las ganas.

**Moraleja:** No os dejéis embaucar por los aduladores.

## HOY HABLAMOS CON...

### Miguel Jiménez Jiménez

#### Un sacristán “con papeles”

Miguel Jiménez (Melilla /Málaga - 1944) estuvo de pequeño un par de años en el seminario con la ilusión de ser cura (*“mi madre era la que tenía realmente la vocación”*), pero acabó casado y con dos hijos. Algo debió quedarle de aquella ilusión infantil, que muchos años después le ha llevado a ser sacristán en la Misión de Colonia, ¡pero esta vez sí!, con papeles y en toda regla.



- **Miguel, ¿realmente de joven querías ser cura?**

*Sí, yo quería ser cura, pero creo que la verdadera vocación la tenían mis padres, sobre todo mi madre. Estuve desde los 11 a los 13 años en un seminario de los Salesianos en Sagunto (Valencia). Me di cuenta a tiempo que aquello no era para mí.*

- **¿Es verdad que tu madre ya te había hecho una sotana?**

*Sí, pero no para cuando dijera misa, sino porque en el seminario los seminaristas llevaban alguna vez una sotana. La sotana pertenecía al atillo de ropa que había que preparar cuando uno ingresaba entonces en un seminario menor.*

- **¿Cuándo llegaste a Alemania y por qué viniste?**

*Llegué en 1968, con 23 años. Trabajaba como “operador de transmisiones” en Getafe, pero me quería casar con Mercedes, mi actual esposa, y no tenía suficiente dinero. Entonces pensé en venir a Alemania para poder ganar dinero y casarme. Comencé a trabajar en la empresa Mauser, que se dedica a la fabricación de plásticos, y en ella he trabajado 38 años hasta mi jubilación anticipada.*

- **¿... y lo de ser sacristán?**

*Esto también tiene que ver con mi madre. Le prometí que haría algo por la Iglesia. Si no lo podía hacer como cura, lo haría como sacristán. Me apunté a unos cursos de sacristán que se realizan en Aachen y ya he superado la primera fase. Ahora estoy ya en la segunda. La Misión me ha animado y apoyado para realizar estos cursos.*

Por eso Miguel es un “voluntario” en sus funciones como sacristán, pero no exento de “papeles” y del correspondiente título para ejercer dicha función.

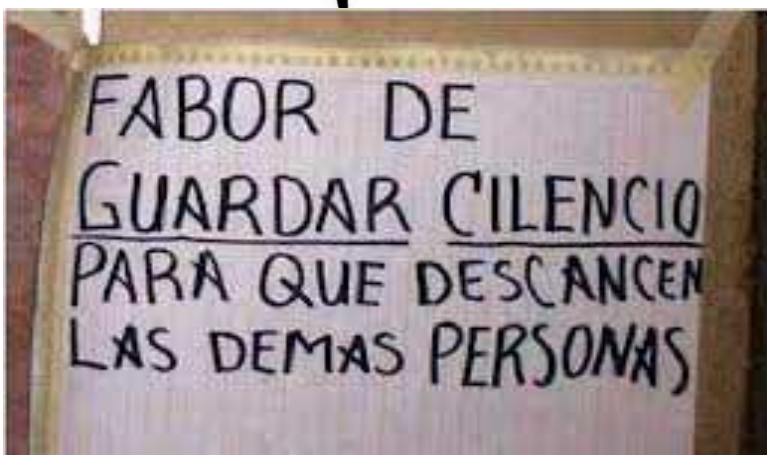
- **¿Tienes algún hobby especial?**

*Me gusta hacer gimnasia y la hago todos los días, pero mi verdadero hobby es ayudar a la gente. Como jubilado puedo dedicar mi tiempo a mi familia y a los demás. Participo en el programa de la Misión “Una hora al mes para los demás” y ya he tenido que actuar varias veces en trabajos de electricidad y fontanería con personas solas, que no podían hacer ellas las reparaciones. La Misión es como mi segunda casa y en ella me encuentro “como en mi propia casa”.*

Al menos en una cosa sí se parece Miguel a Dios: “está en todas partes”. Ejerce como sacristán, es lector, repartidor de comunión, canta en el coro, está al quite ante cualquier situación donde pudiera ser necesaria su ayuda... y parece ser que aún le sobra tiempo.



# NOTICIAS



Con *cilencio* o con ruido, el autor del cartel parece que fue a la escuela, ¡pero sólo hasta la puerta!

## FE DE VIDA

¿Necesitas una “fe de vida” por asunto de la pensión?

¿Acabas de llegar y necesitas la traducción oficial de algún certificado o documento?

¡No te cortes y llámanos!  
Casi seguro que te podemos ayudar.



Este sí que bate todos los récords de posibles faltas de ortografía. ¡El texto no da para cometer más faltas!

## VISITA PASTORAL DEL OBISPO HEINER KOCH

El Obispo Heiner Koch, recientemente nombrado Obispo de Dresden, realizará la **Visita Pastoral** a nuestra Misión el domingo, **03 de febrero 2013**. Celebrará la Misa en Bonn a las 09.45 horas y en Colonia a las 12.30 horas.

Os invito a todos y todas a participar en estas Misas, que para el Obispo suponen además una despedida.



## PARA MEDITAR..

- 01.-El día más bello... hoy.
- 02.-El mejor destino... el trabajo.
- 03.-Los mejores maestros... los padres.
- 04.-El defecto más grande... el egoísmo.
- 05.-Lo más maravilloso... el amor.
- 06.-El sentimiento más vil... la envidia.
- 07.-La peor bancarrota... el desaliento.
- 08.-El regalo más hermoso... el perdón.
- 09.-El mejor predicador... el ejemplo.
- 10.-El mejor maestro... el dolor.
- 11.-El mejor libro... el mundo.
- 12.-El mejor gobierno... el dominio de sí mismo.
- 13.-La mejor filosofía... estar en paz con la conciencia.
- 14.-La mejor ocupación... difundir la felicidad.
- 15.-El milagro más grande... tú.

## CORO INFANTIL DE COLONIA

El Coro Infantil tuvo su primera actuación fuera de nuestra iglesia el sábado, 19 de enero 2013 en la Iglesia de St. Paul, en Köln-Zollstock, en el marco de una Misa Internacional Juvenil. Esta primera actuación ya les ha supuesto un nuevo contrato: actuar a finales de año en la Misa Internacional que se celebrará en la Catedral de Colonia. ¡Enhorabuena!